

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Body Hair Trimmer PC-BHT 3074

Lichaamshaar trimmer • Tondeuse à poils corporels • Recortador de vello corporal
Tagliacapelli e rifinitore • Body Hair Trimmer • Trymer do włosów na ciele
Testszőr vágó • Триммер для волос на теле • جهاز تشذيب شعر الجسم

CE

D	Bedienungsanleitung.....	Seite	3
NL	Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	12
F	Mode d'emploi.....	Page	19
E	Manual de instrucciones	Página	27
I	Istruzioni per l'uso.....	Pagina	35
GB	Instruction Manual.....	Page	42
PL	Instrukcja obsługi.....	Strona	49
H	Használati utasítás	Oldal	58
RUS	Руководство по эксплуатации	стр.	65
AR	79 دليل التعليمات.....	صفحة	

Bedienungsanleitung

D

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	3
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	4
Lieferumfang	7
Einlegen der Batterie	7
Benutzung des Gerätes	7
Reinigung	9
Aufbewahrung	9
Technische Daten	9
Hinweis zur Richtlinienkonformität	10
Garantie	10
Service	10
Entsorgung	11

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

D

- Dieses Gerät dient nur zum Schneiden von Bart- oder Körperhaaren, Nasen- oder Ohrhaaren, Konturen oder Augenbrauen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

**WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

**WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn an einem Aufsatz der Scherkopf, das Schermesser oder der Messerhalter verformt bzw. beschädigt ist!

**WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

- Bei Ekzemen, entzündeten Hautreaktionen oder Wunden empfehlen wir, mit der Rasur der Körperhaare zu warten, bis die Symptome abgeklungen sind.
- Drücken Sie das Schermesser nicht zu fest auf die Haut.
- Seien Sie besonders vorsichtig im Bereich von Muttermalen!
- Nehmen Sie niemals einen Aufsatz während des Betriebes ab!

**ACHTUNG:**

- Halten Sie das Gerät trocken!
- Bei der Reinigung dürfen Sie die Aufsätze unter fließendem Wasser abspülen. Aber tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser!
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten

D

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Umgang mit Batterien



Batterien **nicht** aufladen!



Explosionsgefahr!

Batterien **nicht** ins Feuer werfen, keiner hohen Wärme oder direktem Sonnenlicht aussetzen!



Batterien **nicht** öffnen!



Polarität (+/-) beachten!



Batterien **nicht** kurzschließen!

ACHTUNG:





Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterie.

Lieferumfang

D

- 1× Gerät
- 1× Aufsatz Bart- und Körperhaar-Trimmer mit zweiseitigem Schermesser
- 4× Schnittlängen-Kammaufsatz (1, 2, 4 und 6 mm)
- 1× Multifunktionsaufsatz mit vertikalem Scherkopf
- 1× Schnittlängen-Kammaufsatz für den Multifunktionsaufsatz
- 1× Reinigungspinsel

Einlegen der Batterie (Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist: Am Schalter ist **OFF** sichtbar.
2. Beachten Sie die Symbole am unteren Ende des Gerätes. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung in Richtung  drehen und abziehen.
3. Die Polarität ist in der Batterieabdeckung abgebildet. Legen Sie 1 Batterie des Typs AA/LR6/UM3 mit dem Pluspol (+) in Richtung Aufsatz ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Setzen Sie die Markierung  am Symbol  an. Drehen Sie die Abdeckung in Richtung . Sie muss einrasten.

Benutzung des Gerätes

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Schieben Sie den Schalter , um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Aufsetzen und Abnehmen der Aufsätze



WARNING:

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehör abnehmen oder aufsetzen!

- Sie lösen einen Aufsatz vom Gerät, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und abziehen.
- Beim Aufsetzen des Zubehörs beachten Sie die Führung am Gerät und die Ausparungen an den Aufsätzen. Die Aufsätze lassen sich nur in einer bestimmten Position aufsetzen. Drehen Sie den Aufsatz nach links fest. Er muss einrasten.
- Um beim Bart- und Körperhaar-Trimmer einen Kammaufsatz aufzusetzen, gehen Sie wie folgt vor: Schieben Sie eine Klinge des Scherkopfes in die Zinken eines Kammaufsatzes. Drücken Sie den Kammaufsatz fest auf den Scherkopf. Er muss hörbar einrasten.
- Um den Kammaufsatz zu lösen, drücken Sie eine äußere Zinke nach oben.

 **ACHTUNG:**

Drücken Sie nicht die mittleren Zinken nach oben. Sie könnten sich verbiegen oder abbrechen.

Rasieren/Schneiden von Bart- oder Körperhaaren

- Benutzen Sie den Aufsatz mit dem zweiseitigen Schermesser.
- Haare, die länger als 10 mm sind, sollten zunächst gekürzt werden. So erleichtern Sie die anschließende Rasur.
- Möchten Sie die Bart- oder Körperhaare gleichmäßig kürzen, setzen Sie einen Kammaufsatz auf den Scherkopf. Die Kammaufsätze sind mit den Schnittlängen gekennzeichnet.

 **HINWEIS:**


Beginnen Sie mit dem größten Kammaufsatz und kürzen Sie Ihr Bart- oder Körperhaar stufenweise auf die gewünschte Länge.

Schneiden von Konturen oder Augenbrauen

- Benutzen Sie den Multifunktionsaufsatz mit dem vertikalen Scherkopf.
- Für eine gleichmäßige Schnittlänge setzen Sie den Kammaufsatz auf.
- Setzen Sie das Schermesser dort an, wo Sie Haare entfernen wollen. Ziehen Sie die Haut mit einer Hand straff. Bewegen Sie das Schermesser vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung.

Nasen- und Ohrhaare entfernen

Benutzen Sie den Multifunktionsaufsatz mit dem vertikalen Scherkopf.

 **WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

- Führen Sie den Scherkopf nicht zu tief in das Nasenloch/die Ohrmuschel hinein.
- Entfernen Sie nur die aus dem Nasenloch/der Ohrmuschel herausstehenden Haare.

Betrieb beenden

Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie den Schalter nach unten schieben. Am Schalter ist **OFF** sichtbar.

Reinigung

D

ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Entnehmen Sie die Batterie.
2. Das Gehäuse des Gerätes können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

Aufsätze

- Entfernen Sie Haarreste nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel.
- Für eine Reinigung unter fließendem, warmem Wasser nehmen Sie die Aufsätze vom Gerät ab.
- Lassen Sie die Aufsätze trocknen, bevor Sie diese wieder auf das Gerät aufsetzen.
- Tragen Sie regelmäßig 1-2 Tropfen harz- und säurefreies Öl auf die Schermesser der Aufsätze.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Technische Daten

Modell: PC-BHT 3074
Nettogewicht: ca. 112 g
Schutzart: IPX5*
Batterie: 1× 1,5V, Typ MIGNON/AA/LR6/UM3

*Das Gerät entspricht der Schutzart IPX5. Das heißt, dass das Gerät gegen normales Strahlwasser geschützt ist.

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-BHT 3074 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister SLI (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung

D

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



- Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchte Batterie bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

NL

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP: Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



OPMERKING: Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Algemene opmerkingen.....	12
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat.....	13
Omvang van de levering.....	15
Het plaatsen van de batterij.....	16
Het apparaat gebruiken.....	16
Reiniging.....	17
Opslaan.....	18
Technische gegevens.....	18
Verwijdering.....	18

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Dit apparaat is alleen geschikt voor het trimmen van de baard, lichaamshaar, neus- en oorhaar, de contouren of wenkbrauwen. Gebruik het apparaat voor geen andere doeleinden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

- Het apparaat niet blootstellen aan hitte, direct zonlicht en vocht.
- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt, wordt schoongemaakt of defect is.
- Het apparaat niet gebruiken als schade wordt geconstateerd.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piep-schuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

**WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

**WAARSCHUWING:****Verwondingsgevaar!**

- Gebruik het apparaat niet als de scheer-kop, het scheermes of het scheerblad op één van de hulpstukken beschadigd is!
- In het geval van eczeem, ontstoken huid of wonden, adviseren wij dat u het lichaamshaar niet scheert totdat de symptomen zijn verdwenen.

 **WAARSCHUWING:****Verwondingsgevaar!**

- Druk het scheerblad niet te hard tegen de huid.
- Wees met name voorzichtig bij het scheeren in de omgeving van moedervlekken!
- Verwijder een opzetstuk nooit tijdens de werking!

 **LET OP:**

- Houd het apparaat droog!
- Spoel de opzetstukken af onder de lopende kraan om ze te reinigen. Maar dompel het apparaat nooit onder in water!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen, vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen met onvoldoende ervaring en gebrek aan kennis,

indien zij onder toezicht staan of onderricht zijn in de gevaren met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en deze begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.

Omgaan met batterijen



Niet opladen!



Explosiegevaar!

Batterijen **niet** blootstellen aan intense hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke!



Niet demonteren!



Correct plaatsen! (+/-)



Niet kortsluiten!



LET OP:

Batterijen kunnen accu zuur lekken. Verwijder de batterij wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.





Omvang van de levering

- 1× Apparaat
- 1× Opzetstuk baard en lichaamshaar trimmer met tweezijdig scheerblad
- 4× Snijlengte kam opzetstuk (1, 2, 4 en 6 mm)
- 1× Multifunctioneel opzetstuk met verticale scheerkop
- 1× Snijlengte kam opzetstuk voor het multifunctionele opzetstuk
- 1× Reinigingsborsteltje

Het plaatsen van de batterij

(Batterij niet inbegrepen in het leveringspakket)

NL

1. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld: De schakelaar staat op **OFF**.
2. Houd rekening met de symbolen aan de onderkant van het apparaat. Open het batterijcompartiment door het deksel in de richting van het  symbool te draaien en daarna te verwijderen.
3. De juiste polariteit is in het batterijvak aangegeven. Installeer één AA/LR6/UM3 batterij met de plus pool (+) naar het hulpstuk gericht.
4. Sluit het batterijcompartiment. Breng het  teken op één lijn met het  symbool. Draai het deksel vervolgens naar . Het deksel moet op zijn plaats klikken.

Het apparaat gebruiken

Het apparaat in-/uitschakelen

Schuif de schakelaar  omhoog of omlaag om het apparaat in of uit te schakelen.

Installeren en verwijderen van hulpstukken



WAARSCHUWING:

Schakel het apparaat altijd uit voordat u hulpstukken installeert of verwijdert!

- U kunt elk opzetstuk verwijderen door deze linksom te draaien en eraf te trekken.
- Let bij het plaatsen van de accessoires op de geleiding op het apparaat en de uitsparingen op de opzetstukken. De opzetstukken passen maar op een manier. Zet het hulpstuk vast door het naar links te draaien tot het op zijn plaats klikt.
- Voor het plaatsen van een opzetstuk voor baard en lichaamshaar gaat u als volgt te werk: Schuif een blad van de scheerkop in de tanden van het kam opzetstuk. Druk het kam opzetstuk stevig op de scheerkop. Deze moet hoorbaar vastklikken.
- Om het kam opzetstuk te verwijderen, drukt u een buitenste tand omhoog.



LET OP:

Druk de middelste tanden niet omhoog. Deze kunnen buigen of afbreken.

Scheren/trimmen van baard of lichaamshaar

- Gebruik het opzetstuk met het tweezijdige scheerblad.
- Haar langer dan 10 mm dient eerst korter gemaakt te worden. Dit maakt het afscheren later eenvoudiger.

- Als u de baard of uw lichaamshaar gelijkmatig wilt bijwerken, plaats dan een kam opzetstuk op de scheerkop. De kam opzetstukken zijn gemarkeerd met de snijlengtes.

 **OPMERKING:**

Begin met het grootste kam opzetstuk en kort uw baard of lichaamshaar geleidelijk in tot de gewenste lengte.


NL

De contouren of wenkbrauwen trimmen

- Gebruik het multifunctionele opzetstuk met de verticale scheerkop.
- Voor een gelijke snijlengte, plaatst u het kam opzetstuk.
- Breng het scheerblad aan op het te ontharen gebied. Trek met één hand uw huid strak. Beweeg het scheerblad voorzichtig tegen de richting van de haargroei.

Verwijderen van neus- en oorhaar

Gebruik het multifunctionele opzetstuk met de verticale scheerkop.

 **WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar!**

- Steek de scheerkop niet te diep in het neusgat / uitwendige oor.
- Verwijder alleen haar dat uitsteekt van neusgat / oor.

Bediening stopzetten

Het apparaat na gebruik uitschakelen door de schakelaar naar beneden te schuiven. De schakelaar staat op **OFF**.

Reiniging

 **LET OP:**

- Het apparaat niet in water onderdompelen. Dit kan de elektronica beschadigen.
 - Geen scherpe of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.
1. Schakel het apparaat vóór het schoonmaken uit. Verwijder de batterij.
 2. U kunt de behuizing van het apparaat met een vochtige doek schoonmaken.

Opzetstukken

- Verwijder de haarresten na elk gebruik met het reinigingsborsteltje.
- Voor het reinigen onder stromend warm water, verwijdert u de opzetstukken van het apparaat.

- Laat de opzetstukken drogen voor u ze terugplaatst op het apparaat.
- Regelmatig 1-2 druppels zuurvrije, harsvrije olie op de scheerbladen van de opzetstukken aanbrengen.

Opslaan

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat altijd op buiten bereik van kinderen en op een droge, goed geventileerde plek.

Technische gegevens

Model:.....PC-BHT 3074
 Nettogewicht: ong. 112 g
 Graad van beveiliging tegen vloeistoffen:.....IPX5*
 Batterij: 1× 1,5 V, Typ MIGNON/AA/LR6/UM3

* Dit apparaat voldoet aan IPX5. Dit houdt in dat het bestand is tegen normale waterstralen.

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



- Verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Werp de batterij bij een geschikt inzamelpunt of de distributeur weg. Dit product mag niet in de standaard huishoudelijk afval worden weggegooid!
- Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval als het niet meer werkt. Breng het naar een officieel recycle inzamelpunt. Op deze manier help u het milieu te beschermen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION : Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE : Attire votre attention sur des conseils et informations.

F

Sommaire

Notes générales.....	19
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil.....	20
Contenu de la livraison.....	23
Insérez la pile.....	23
Utilisation de l'appareil.....	24
Nettoyage.....	25
Stockage.....	26
Données techniques.....	26
Élimination.....	26

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Cet appareil est conçu pour couper la barbe ou les poils corporels, du nez ou les cheveux, affiner les contours ou les sourcils. Ne l'utilisez pas pour tout autre but.
- Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil et de l'humidité.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas en cas de nettoyage ou de panne.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

**AVERTISSEMENT :****Risque de blessure !**

- N'utilisez pas l'appareil si la tête de rasage, la lame de rasage ou le support de lame sur un accessoire est déformé ou endommagé !



AVERTISSEMENT :

Risque de blessure !

- En cas d'exéma, de réactions inflammatoires ou de blessures, nous vous conseillons de vous abstenir de tondre les poils corporels jusqu'à ce que les symptômes aient disparu.
- N'appuyez pas trop fortement la lame de rasage sur la peau.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous tondez autour des grains de beauté !
- Ne démontez jamais un accessoire lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement !

F



ATTENTION :

- Gardez l'appareil au sec !

 **ATTENTION :**

- Vous pouvez laver les accessoires sous l'eau courante. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau !

F

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants, dès l'âge de 8 et aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes ayant une expérience insuffisante et le manque de connaissances si elles sont supervisées ou ont été formées et comprennent les risques encourus concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

Manipulation des piles



Ne pas recharger !



Danger d'explosion !

Ne pas exposer les piles à une chaleur intense, comme la lumière du soleil, le feu ou similaire !



Ne pas démonter !



Insérez correctement !
(+/-)



Ne pas court-circuiter !

F

ATTENTION :





De l'acide sulfurique peut fuir des piles. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile.

Contenu de la livraison

- 1× Appareil
- 1× Accessoire pour la barbe ou les poils corporels, avec une lame de rasage à double tranchant
- 4× Peignes de différentes longueurs de coupe (1, 2, 4 et 6 mm)
- 1× Accessoire multifonction avec une tête de rasage verticale
- 1× Peigne à longueur de coupe réglable pour l'accessoire multifonction
- 1× Brosse de nettoyage

Insérez la pile

(La pile n'est pas fournie dans le contenu de la livraison)

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint : Le bouton indique **OFF**.
2. Tenez compte des symboles au bas de l'appareil. Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle vers le symbole  puis le retirer.
3. La polarité à respecter est indiquée dans le compartiment des piles. Insérez une pile de type AA/LR6/UM3 avec le pôle positif (+) vers l'embout.
4. Fermez le compartiment. Alignez le marquage  avec le symbole . Tournez ensuite le couvercle vers . Le couvercle doit s'enclencher en place.

Utilisation de l'appareil

Allumer / éteindre l'appareil

Faites coulisser l'interrupteur  pour mettre l'appareil en marche.

Mettre et enlever les supports



AVERTISSEMENT :

Éteignez toujours l'appareil avant d'enlever ou de mettre des supports !

F

- Vous pouvez retirer l'accessoire en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en tirant dessus.
- Lorsque vous installez les accessoires, notez le sens du guide sur l'appareil et les cavités sur les accessoires. Les accessoires ne peuvent être installés que dans une seule direction. Serrez le support en le tournant vers la gauche jusqu'à entendre un clic.
- Pour installer un peigne pour la barbe ou les poils corporels, suivez les étapes suivantes : Glissez une lame de la tête de rasage dans les dents du peigne. Pressez le peigne fermement sur la tête de rasage. Il doit s'emboîter en émettant un bruit.
- Pour libérer le peigne, poussez les dents extérieures vers le haut.



ATTENTION :

N'appuyez pas sur les dents du milieu. Ces dernières pourraient plier ou casser.

Rasage / coupe de la barbe ou des poils corporels

- Utilisez l'accessoire avec la lame de rasage à double tranchant.
- Il est conseillé de tailler les poils plus longs que 10 mm avant de commencer. Cela rend le processus de rasage plus facile par la suite.
- Si vous souhaitez raccourcir la barbe ou les poils corporels de manière régulière, placez le peigne sur la tête de rasage. Les peignes comportent des marquages indiquant les longueurs de coupe.



NOTE :

Commencez avec le peigne le plus grand, et réduisez graduellement la longueur de votre barbe ou de vos poils corporels jusqu'à la longueur désirée.

Coupe des contours ou des sourcils

- Utilisez l'accessoire multifonction avec la tête de rasage verticale.
- Pour obtenir une longueur de coupe régulière, installez le peigne.
- Placez la lame de rasage sur une zone que vous souhaitez épiler. Tirez la peau d'une main afin qu'elle devienne ferme. Déplacez doucement la lame de rasage dans le sens contraire de la pousse des poils.

Retirer les poils du nez et des oreilles

Utilisez l'accessoire multifonction avec la tête de rasage verticale.

F

AVERTISSEMENT : Risque de blessure !

- N'insérez pas la tête de rasage trop profondément dans la narine / oreille externe.
- Enlevez uniquement les poils qui dépassent des narines / des lobes d'oreilles.

Arrêter l'utilisation

Éteignez l'appareil après utilisation en faisant glisser le bouton vers le bas. Le bouton indique **OFF**.

Nettoyage

ATTENTION :

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait détériorer les composants électroniques.
 - Ne pas utiliser d'outil pointu ni de produit nettoyant abrasif.
1. Éteignez l'appareil avant de nettoyer. Enlevez la pile.
 2. Vous devez essuyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.

Accessoires

- Retirez les résidus de poils après chaque utilisation, en utilisant la brosse de nettoyage.
- Retirez les accessoires de l'appareil avant de les laver sous l'eau chaude du robinet.
- Laissez les accessoires sécher avant de les réinstaller sur l'appareil.
- Appliquez régulièrement 1 à 2 gouttes d'huile non résineuse et sans acide sur les lames de coupe des accessoires.

Stockage

- Nettoyez l'appareil comme il est décrit et laissez-le sécher.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.

F

Données techniques

Modèle : PC-BHT 3074

Poids net : env. 112 g

Degré de protection contre les liquides : IPX5*

Pile : 1 × 1,5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

* Cet appareil est conforme à la norme IPX5. Cela signifie que l'appareil est protégé contre les jets d'eau normaux.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



- Enlevez la pile du compartiment à piles.
- Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers standard.
- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN: Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA: Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

E

Índice

Notas generales	27
Consejos de seguridad especiales para este aparato	28
Contenido en la entrega	30
Introducir la batería	31
Utilización del dispositivo	31
Limpieza	32
Almacenamiento	33
Datos técnicos	33
Eliminación	34

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Este aparato solamente sirve para recortar la barba o el vello corporal, de nariz u orejas, y los contornos o cejas. No utilice el dispositivo para ninguna otra finalidad.
- Este dispositivo no está diseñado para uso comercial.

- Mantenga el dispositivo lejos del calor, la luz solar directa y la humedad.
- Apague el dispositivo cuando no lo utilice, para su limpieza o en caso de avería.
- No haga funcionar un dispositivo que esté dañado.
- No repare usted mismo el dispositivo. Póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

**AVISO:**

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. ¡Existe peligro de asfixia!

E

Consejos de seguridad especiales para este aparato

**AVISO: ¡Riesgo de heridas!**

- ¡No utilice el aparato si el cabezal de afeitado, la hoja de afeitar o el soporte de cuchillas estuviesen deformados o dañados en cualquiera de los accesorios!
- En caso de eccema, reacciones de inflamación dérmica o heridas, recomendamos que evite afeitar el vello hasta que desaparezcan los síntomas.



AVISO: ¡Riesgo de heridas!

- No presione la hoja de afeitar con demasiada fuerza contra la piel.
- ¡Tenga especial cuidado al cortar alrededor de lunares!
- No extraiga nunca un accesorio durante el su uso.

E



ATENCIÓN:

- ¡Mantenga limpio el aparato!
 - Para limpiarlo, puede enjuagar los accesorios con agua corriente. No sumerja el aparato en agua.
- Este dispositivo puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con experiencia inadecuada y falta de conocimientos, si son supervisadas o reciben formación y

comprenden los riesgos implícitos en el uso seguro del aparato.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

Manejo de las baterías

E



¡No cargar!



¡Riesgo de explosión!

No exponga las pilas a un calor intenso, como bajo luz solar directa, fuego o similar!



¡No desmontar!



¡Insertar correctamente!
(+/-)



¡No provoque un cortocircuito!



ATENCIÓN:





Las baterías pueden derramar ácido de batería. Cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado quite las baterías.

Contenido en la entrega

- 1× Dispositivo
- 1× Accesorio de recorte de barba y vello corporal con hoja de afeitado de dos caras
- 4× Accesorio de peine de longitud de corte (1, 2, 4 y 6 mm)
- 1× Accesorio multifunción con cabezal de afeitado vertical
- 1× Accesorio de peine de longitud de corte para el accesorio multifunción
- 1× Cepillo de limpieza

Introducir la batería

(Batería no incluida con el suministro)

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado: El interruptor muestra **OFF**.
2. Tenga en cuenta los símbolos en la parte inferior del aparato. Abra el compartimiento de la batería girando la cubierta hacia el símbolo  y luego retírelo.
3. La polaridad correcta se indica en el compartimiento de la pila. Introduzca una pila de tipo AA/LR6/UM3 con el polo positivo (+) hacia el accesorio.
4. Cierre el compartimento de la batería. Alinee la marca  con el símbolo . A continuación gire la cubierta hacia . La cubierta debe encajar en posición.

Utilización del dispositivo

Encender/apagar el dispositivo

Deslice el interruptor  para encender el dispositivo.

E

Instalación y desinstalación de accesorios



AVISO:

¡Apague siempre el dispositivo antes de retirar o instalar cualquier dispositivo!

- Puede sacar un accesorio girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y tirando de él.
- Cuando monte los accesorios, tenga en cuenta la guía del aparato y los recesos de los accesorios. Los accesorios solamente puede colocarse en una posición. Apriete el accesorio girándolo hacia la izquierda hasta que encaje en su lugar.
- Para poner un accesorio de peine para el recortador de barba y vello corporal, proceda del modo siguiente: Deslice una hoja del cabezal de afeitado en las púas de un accesorio de peine. Presione firmemente el accesorio de peine sobre el cabezal de afeitado. Debe encajar de forma audible.
- Para soltar el accesorio de peine, presione una púa externa hacia arriba.



ATENCIÓN:

No presione las púas centrales. Podrían doblarse o romperse.

Afeitar / recorta barba o vello corporal

- Use el accesorio con la hoja de afeitado de dos caras.
- El vello más largo de 10 mm debe acortarse primero. Así facilita su afeitado posterior.
- Si desea acortar la barba o el vello corporal uniformemente, ponga un accesorio de peine sobre el cabezal de afeitado. Los accesorios de peine están marcados con las longitudes de corte.



NOTA:

Comience con el accesorio de peine más grande y acorte gradualmente la barba o el vello corporal a la longitud deseada.

E

Recorte de contornos o de cejas

- Use el accesorio multifunción con la hoja de afeitado vertical.
- Para una longitud de corte homogénea, ponga el accesorio de peine.
- Aplique la hoja de afeitar en un área de la que quiera retirar pelo. Utilice una mano para estirar la piel de manera que quede firme. Mueva cuidadosamente la hoja de afeitado en contra de la dirección del crecimiento del pelo.

Depilación del vello de la nariz y orejas

Use el accesorio multifunción con la hoja de afeitado vertical.



AVISO: ¡Riesgo de heridas!

- No inserte el cabezal de afeitado demasiado profundo en la fosa nasal/ oído externo.
- Elimine exclusivamente el pelo que sobresalga de la nariz/oreja.

Detener el funcionamiento

Después de haberlo utilizado apague el dispositivo deslizando el conmutador hacia abajo. El interruptor muestra **OFF**.

Limpieza



ATENCIÓN:

- No sumerja en el agua el dispositivo. Esto podría destruir los componentes electrónicos.



ATENCIÓN:

- No use agentes limpiadores puntiagudos ni abrasivos.

1. Apague el dispositivo antes de la limpieza. Quite la batería.
2. Puede limpiar la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido.

Accesorios

- Retire los residuos de pelo después de cada uso con el cepillo de limpieza.
- Para limpiar con agua corriente caliente, saque los accesorios del aparato.
- Deje secar los accesorios antes de volver a ponerlos en el aparato.
- Aplique regularmente 1-2 gotas de aceite no resinoso y libre de ácido a las cuchillas de afeitar de los accesorios.

E

Almacenamiento

- Limpie el aparato tal como se describe y deje que se seque.
- Le recomendamos que guarde el aparato en el embalaje original si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños en un lugar seco y bien ventilado.

Datos técnicos

Modelo: PC-BHT 3074

Peso neto: aprox. 112 g

Grado de protección frente a líquidos: IPX5*

Batería: 1× 1,5V, Tipo MIGNON/AA/LR6/UM3

* Este dispositivo cumple con IPX5. Es decir, que el dispositivo está protegido contra los chorros de agua normales.

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



- Quite la batería del compartimento de la batería.
- Deshágase de la batería en un punto apropiado de recogida o distribuidor. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica estándar.
- No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medioambiente.

E


Istruzioni per l'uso


Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

 **AVVISO:** Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

 **ATTENZIONE:** Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

 **NOTA:** Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Note generali.....	35
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio	36
Nella fornitura.....	38
Inserire la batteria	38
Usando il dispositivo	39
Pulizia.....	40
Conservazione	41
Dati tecnici.....	41
Smaltimento	41

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla rifinitura della barba o dei peli corporei, dei peli del naso o delle orecchie, nonché utilizzabile per la rifinitura dei contorni di rasatura e delle sopracciglia. L'apparecchio non può essere utilizzato per altri scopi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato per scopi commerciali.

- Tenere il dispositivo lontano da calore, luce solare diretta e umidità.
- Spegnerne il dispositivo se non in uso, per la pulizia o in caso di guasto.
- Non utilizzare un dispositivo guasto.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

 **AVVISO:**

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

I

 **AVVISO: Pericolo di lesioni!**

- Non utilizzare il dispositivo se la testina, le lame, o il supporto della lama su un accessorio sono deformati o danneggiati!
- In caso di eczema, infiammazioni della cute o ferite, si suggerisce di interrompere rasature finché i sintomi non sono passati.
- Non premere troppo la lama troppo sulla pelle.
- Fare particolarmente attenzione sui nei!

 **AVVISO: Pericolo di lesioni!**

- Non togliere un accessorio durante il funzionamento!

 **ATTENZIONE:**

- Mantieni l'apparecchio asciutto!
- Relativamente alle operazioni di pulizia, è possibile sciacquare gli accessori sotto un getto d'acqua corrente. Ma, tassativamente, non immergere l'apparecchio in acqua!
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini, a partire da 8 anni e persone che hanno capacità mentali, sensoriali o fisiche ridotte, oppure da persone che possiedono scarsa esperienza e conoscenza a patto che vengano assistite o siano state insegnate e messe al corrente sui rischi a cui possono incorrere per un uso sicuro dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Maneggiamento delle batterie



Non caricare!



Pericolo di esplosione!

Non esporre le batterie al calore intenso come luce solare diretta, fiamme o simili!



Non smontare!



Inserire correttamente!
(+/-)



Non mettere in corto-circuito!



ATTENZIONE:


Le batterie possono perdere acido. Quando non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.

Nella fornitura

- 1× Dispositivo
- 1× Accessorio rifinitore per barba e peli corporei con lama di rasatura bi-facciale
- 4× Accessori a pettine con lunghezza di taglio a misure variabili (1, 2, 4 e 6 mm)
- 1× Accessorio multifunzionale con testina di rasatura verticale
- 1× Accessorio a pettine con lunghezza di taglio dedicato all'accessorio multifunzionale
- 1× Spazzolino pulitore

Inserire la batteria

(Batteria non inclusa nella confezione)

1. Controllare che l'apparecchio sia spento: L'interruttore indica **OFF**.
2. Notare i simboli nella parte inferiore dell'apparecchio. Aprire il vano batterie ruotando il coperchio in direzione del simbolo  e rimuoverlo.

3. La polarità corretta è indicata nel vano batteria. Inserire una batteria tipo AA/LR6/UM3 on il polo positivo (+) verso l'attacco.
4. Chiudere il vano batterie. Allineare la marcatura ▲ con il simbolo ☒. Quindi girare il coperchio verso il simbolo ☒. Il coperchio deve scattare in posizione.

Usando il dispositivo

Accendere/spengere il dispositivo

Far scorrere l'Interruttore Ⓞ per accendere o spegnere il dispositivo.

Installare e rimuovere gli accessori



AVVISO:

Spegnere sempre il dispositivo prima di rimuovere o installare gli accessori!

- È possibile rimuovere un accessorio ruotandolo in senso antiorario ed estraendolo.
- Durante il montaggio degli accessori, prestare attenzione alle guide presenti sull'apparecchio e ai corrispondenti incavi presenti sugli accessori stessi. Gli accessori possono essere inseriti solo in una determinata posizione. Fissare l'accessorio ruotandolo a sinistra finché scatta in posizione.
- Per inserire un accessorio a pettine per la rasatura della barba e dei peli corporei, procedere come descritto di seguito: Far scivolare una lama della testina di rasatura nei denti di un accessorio a pettine. Premere saldamente l'accessorio a pettine sulla testina di rasatura. Deve scattare in modo udibile.
- Per sganciare l'accessorio a pettine, premere verso l'alto i denti esterno.



ATTENZIONE:

Non premere verso l'alto i denti intermedi. Quest'ultimi potrebbero piegarsi o rompersi.

Rasatura /rifilatura della barba o dei peli corporei

- Utilizzare l'accessorio con la lama da barba bi-facciale.
- I peli lunghi più di 10 mm devono essere prima accorciati. Questo consentirà di rimuoverli più facilmente.
- Se si desidera accorciare uniformemente la barba o i peli corporei, posizionare un accessorio a pettine sulla testina di rasatura. Gli accessori a pettine sono contrassegnati con le lunghezze di taglio corrispondenti.

NOTA:

Iniziare con l'accessorio con la lunghezza di taglio maggiore e accorciare gradualmente la barba o i peli corporei utilizzando gli altri accessori fino a ottenere la lunghezza desiderata.

Rifinire il contorno della barba o le sopracciglia

- Utilizzare l'accessorio multifunzionale con la testina di rasatura verticale.
- Per una lunghezza di taglio uniforme, inserire l'accessorio a pettine.
- Applicare la lama su un'area in cui si desidera rimuovere i peli. Stendere la pelle con la mano in modo che offra un appoggio uniforme. Guidare con delicatezza la lama di rasatura nella direzione opposta a quella di crescita dei capelli.

Rimuovere i peli di naso e orecchie

Utilizzare l'accessorio multifunzionale con la testina di rasatura verticale.

AVVISO: Pericolo di lesioni!

- Non inserire la testina troppo a fondo nelle narici/orecchio esterno.
- Togliere solo le sporgenze di peli dalle narici/lobo.

Interrompere il funzionamento

Spegnere il dispositivo dopo l'uso facendo scorrere l'interruttore verso il basso. L'interruttore indica **OFF**.

Pulizia

ATTENZIONE:

- Non immergere il dispositivo in acqua. Si rischia di danneggiare la parte elettrica.
- Non usare detergenti taglienti o abrasivi.

1. Spegner l'apparecchio prima della pulizia. Rimuovere la batteria.
2. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido.

Accessori

- Rimuovere i residui presenti dopo ogni utilizzo servendosi dello spazzolino pulitore.

- Per effettuare la pulizia sotto il getto d'acqua calda, rimuovere precedentemente gli accessori dall'apparecchio.
- Lasciare asciugare gli accessori prima di riposizionarli sull'apparecchio.
- Applicare regolarmente 1-2 gocce di olio non resinoso e privo di acido alle lame di rasatura degli accessori.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare.
- Si consiglia di tenere il dispositivo nella confezione originale se l'apparecchio non sarà usato per lunghi periodi.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.

Dati tecnici

Modello:.....PC-BHT 3074
 Peso netto: ca. 112 g
 Grado di protezione contro i liquidi:IPX5*
 Batteria: 1× 1,5V, Tipo MIGNON/AA/LR6/UM3

* Questo apparecchio è conforme a IPX5. Ciò significa che l'apparecchio è protetto contro i getti d'acqua normali.

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



- Rimuovere la batteria dall'apposito vano.
- Smaltire la batteria presso un apposito centro di raccolta o distributore. Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.
- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a proteggere l'ambiente.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION: This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



NOTE: This highlights tips and information.

Contents

General Notes.....	42
Special Safety Precautions for this Appliance.....	43
Scope of Delivery.....	45
Inserting the Battery.....	45
Using the Appliance.....	46
Cleaning.....	47
Storage.....	48
Technical Data.....	48
Disposal.....	48

GB

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- This appliance is only for trimming beard or body hair, nose or ear hair, contours or eyebrows. Do not use the appliance for any other purposes.
- The appliance is not intended for commercial use.
- Keep the appliance away from heat, direct sunlight and moisture.
- Turn the appliance off when not in use, for cleaning or in case of failure.

- Do not operate a damaged appliance.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Special Safety Precautions for this Appliance



WARNING: Risk of injury!

- Do not use the appliance if the shaving head, the shaving blade or the blade support on an attachment is deformed or damaged!
- In the case of eczema, inflamed skin reactions or wounds, we recommend that you refrain from shaving body hair until the symptoms have faded away.
- Do not press the shaving blade too firmly onto the skin.

GB



WARNING: Risk of injury!

- Be particularly careful when trimming around moles!
- Never remove an attachment during operation!



CAUTION:

- Keep the appliance dry!
- For cleaning, you may rinse the attachments under running water. But do not submerge the appliance in water!

GB

- This appliance may be used by children, from the age of 8 and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons with inadequate experience and lack of knowledge if they are supervised or have been trained and understand the hazards involved concerning the safe use of the appliance.

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Handling of Batteries



Do **not** charge!



Danger of Explosion!

Do **not** expose batteries to intense heat, such as sunlight, fire or similar!



Do **not** disassemble!



Insert correctly! (+/-)



Do **not** short circuit!



CAUTION:

Batteries can leak battery acid. When not using the appliance for a longer period of time, remove the battery.


GB

Scope of Delivery

- 1× Appliance
- 1× Attachment beard and body hair trimmer with two-sided shaving blade
- 4× Cutting length comb attachment (1, 2, 4 and 6 mm)
- 1× Multifunctional attachment with vertical shaving head
- 1× Cutting length comb attachment for the multifunctional attachment
- 1× Cleaning brush

Inserting the Battery

(Battery not included in scope of delivery)

1. Make sure the appliance is switched off: The switch shows **OFF**.
2. Note the symbols at the bottom of the appliance. Open the battery compartment by turning the cover towards the  symbol and then remove it.
3. The correct polarity is shown in the battery compartment. Insert a AA/LR6/UM3 type battery with the positive pole (+) towards the attachment.

45

4. Close the battery compartment. Align the ▲ marking with the ☐ symbol. Then turn the cover towards ☐. The cover must snap into place.

Using the Appliance

Turning On/Off the Appliance

Slide the switch ⓪ to turn the appliance on or off.

Installing and Removing Attachments



WARNING:

Always turn off the appliance before removing or installing attachments!

- You can take off an attachment by turning it anticlockwise and pulling it off.
- When mounting the accessories, note the guide on the appliance and the cut-outs on the attachments. The attachments can only be placed in a certain position. Tighten the attachment by turning it to the left until it clicks into place.
- To put on a comb attachment for the beard and body trimmer, proceed as follows: Slide a blade of the shaving head into the prongs of a comb attachment. Press the comb attachment firmly onto the shaving head. It must audibly snap in.
- To release the comb attachment, push an outer prong upwards.

GB



CAUTION:

Do not press the middle tines up. They could bend or break off.

Shaving/Trimming of Beard or Body Hair

- Use the attachment with the two-sided shaving blade.
- Hair longer than 10 mm should be shortened first. This makes shaving them off afterwards easier.
- If you would like to shorten the beard or body hair evenly, place a comb attachment onto the shaving head. The comb attachments are marked with the cutting lengths.



NOTE:


Start with the largest comb attachment and gradually shorten your beard or body hair to the desired length.

Trimming Outlines or Eyebrows

- Use the multifunctional attachment with the vertical shaving head.
- For an even cut length, put on the comb attachment.
- Apply the shaving blade on an area where you want to remove hair. Use one hand to pull the skin so that it becomes firm. Carefully move the shaving blade against the direction of hair growth.

Removing Nose and Ear Hair

Use the multifunctional attachment with the vertical shaving head.

 **WARNING: Risk of Injury!**

- Do not insert the shaving head too deep into the nostril / outer ear.
- Only remove hair protruding from the nostril / ear lobe.

Stop Operation

Shut off the appliance after use by sliding the switch downwards. The switch shows **OFF**.

Cleaning

 **CAUTION:**

- Do not immerse the appliance in water. This could destroy the electronics.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

1. Switch off the appliance before cleaning. Remove the battery.
2. You may wipe the housing of the appliance with a slightly damp cloth.

Attachments

- Remove hair residue after each use with the cleaning brush.
- For cleaning under running, warm water, remove the attachments from the appliance.
- Allow the attachments to dry before putting them back on the appliance.
- Regularly apply 1-2 drops of non-resinous and acid-free oil to the shaving blades of the attachments.

GB

Storage

- Clean the appliance as described and allow it to dry.
- We recommend that you keep the appliance in the original packaging if it will not be used for long periods.
- Always store the appliance out of the reach of children in a dry, well ventilated place.

Technical Data

Model:.....PC-BHT 3074

Net weight: approx. 112 g

Degree of protection against liquids: IPX5*

Battery: 1× 1.5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

*This appliance complies with IPX5. This means the appliance is protected against regular jet water.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and is manufactured according to the latest safety regulations.

GB

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



- Remove the battery from the battery compartment.
- Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.
- Do not dispose of the appliance with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Ogólne uwagi	50
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	50
Zakres dostawy	53
Wkładanie baterii	53
Obsługa urządzenia	53
Czyszczenie	55
Przechowywanie	55
Dane techniczne	55
Ogólne warunki gwarancji	56
Usuwanie	57

PL

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do strzyżenia brody, brwi i włosów na ciele, usuwania włosów w nosie i uszach, oraz konturowania. Nie używać urządzenia w innych celach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Trzymać urządzenie z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.
- Wyłączyć urządzenie, kiedy nie jest używane, w celu czyszczenia lub w przypadku awarii.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

PL

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia



OSTRZEŻENIE: Ryzyko skaleczenia!

- Nie należy użytkować urządzenia, jeśli głowica goląca, ostrze golące czy mocowanie nasadki ostrza jest zdeformowane lub uszkodzone!



OSTRZEŻENIE: Ryzyko skaleczenia!

- W przypadku egzemy, stanu zapalnego skóry lub ran zalecane jest poczekanie z goleniem włosów na ciele do momentu ustania symptomów.
- Nie dociskać ostrza do skóry zbyt mocno.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas przycinania włosów wokół pieprzyków!
- Po włączeniu urządzenia nie dokonywać wymiany nasadek!



UWAGA:

- Utrzymywać urządzenie suche!
 - Nasadki urządzenia można myć pod bieżącą wodą. Samego urządzenia w wodzie nie należy zanurzać!
-
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby

PL

o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nie posiadające dostatecznego doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone i rozumieją zagrożenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Obsługa baterii



Nie ładować!



Grozi wybuchem!

Nie wystawiać baterii na intensywne nagrzewanie się, np. z powodu bezpośredniego padania promieni słonecznych, działania ognia itp.!



Nie demontować!



Włożyć poprawnie! (+/-)



Nie doprowadzać do zwarcia!



UWAGA:





Z baterii może wyciekać kwas. W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres czasu, należy z niego wyjąć baterie.

Zakres dostawy

- 1× Urządzenie
- 1× Nasadka z dwustronnym ostrzem do przycinania brody i włosów na ciele
- 4× Nasadka grzebieniowa z regulowaną wysokością cięcia (1, 2, 4 i 6 mm)
- 1× Wielofunkcyjna nasadka z pionową głowicą tnącą
- 1× Nasadka grzebieniowa z regulowaną wysokością cięcia do nasadki wielofunkcyjnej
- 1× Szczoteczka do czyszczenia

Wkładanie baterii

(Bateria nie wchodzi w skład kompletu)

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone: Przełącznik wskazuje **OFF**.
2. Należy zwrócić uwagę na symbole w dolnej części urządzenia. Otworzyć przegródkę baterii przez obrót pokrywy w kierunku symbolu , a następnie zdjąć ją.
3. W komorze baterii zaznaczona jest biegunowość. Włóż baterie typu AA/LR6/UM3 biegunem dodatnim (+) skierowanym w stronę nasadki.
4. Zamknąć przegródkę baterii. Wyrównać oznaczenie  z symbolem . Przekreślić osłonę w kierunku . Osłona musi zaskoczyć na miejsce.

Obsługa urządzenia

Włączanie / wyłączenie urządzenia

Chcąc włączyć lub wyłączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik .

Zakładanie i zdejmowanie nasadek



OSTRZEŻENIE:

Przed zdjęciem lub założeniem nasadki należy zawsze wyłączyć urządzenie!

- Możesz zdjąć nasadkę obracając ją w lewo i pociągając za nią.
- Zakładając nasadki prosimy zwrócić uwagę na prowadnicę na korpusie urządzenia oraz wycięcia na nasadkach. Nasadki można ustawić wyłącznie w określonym położeniu. Docisnąć nasadkę przez obrót nią w lewo, aż wskoczy na swoje miejsce.
- Sposób założenia nasadki grzebieniowej trymera do brody i włosów na ciele: Ostrze głowicy tnącej należy nasunąć na ząbki nasadki grzebieniowej. Nasadkę grzebieniową należy mocno docisnąć do głowicy tnącej. Sygnałem prawidłowego założenia jest słyszalny odgłos kliknięcia.

PL

- Chcąc zwolnić nasadkę grzebieniową należy nacisnąć zewnętrzny ząbek ku górze.



UWAGA:

Nie podważaj środkowych zębów. Mogą się zgiąć lub odłamać.

Golenie / strzyżenie brody i włosów na ciele

- Należy użyć nasadki z dwustronnym ostrzem tnącym.
- Najpierw należy skrócić włosy dłuższe niż 10 mm. Ułatwia to ich późniejsze golenie.
- Chcąc równomiernie skrócić brodę lub włosy na ciele, na głowicę tnącą należy nałożyć nasadkę grzebieniową. Na nasadkach grzebieniowych oznaczono długość cięcia.



WSKAZÓWKA:

Na początek należy użyć największej nasadki, po czym stopniowo skracać brodę lub włosy na ciele do żądanej długości.

Regulacja konturu brody lub brwi

- Należy skorzystać z nasadki wielofunkcyjnej z pionowym ostrzem tnącym.
- Chcąc uzyskać równomierną długość cięcia należy założyć nasadkę grzebieniową.
- Przyłożyc ostrze golące do miejsca, z którego chcemy usunąć owłosienie. Jedną ręką należy naciągnąć skórę, aby była ona napięta. Ostrze tnące należy ostrożnie przesuwać w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosa.

PL

Usuwanie włosów z nosa i uszu

Należy skorzystać z nasadki wielofunkcyjnej z pionowym ostrzem tnącym.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko skałeczenia!

- Nie wkładać zbyt głęboko głowicy golącej w głąb nozdrza / ucha zewnętrznego.
- Usuwać można wyłącznie włosy wystające z nosa / uszu.

Zakończenie użytkowanie

Wyłączyć urządzenie po użyciu poprzez zsunięcie przełącznika w dół. Przełącznik wskazuje **OFF**.

Czyszczenie

UWAGA:

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. To może uszkodzić elementy elektroniczne.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

1. Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem. Wyjąć baterię.
2. Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.

Nasadki

- Po zakończeniu strzyżenia, ostrze i nasadki należy zawsze oczyścić z resztek włosów za pomocą szczoteczki.
- Przed umyciem nasadek pod bieżącą, ciepłą wodą, należy je zdjąć z urządzenia.
- Przed ponownym założeniem nasadek na urządzenia należy je dokładnie wysuszyć.
- Regulamie nakładać 1-2 krople oleju nieżywicznego i bezkwasowego na ostrza nasadek.

Przechowywanie

- Oczyścić urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

PL

Dane techniczne

Model:.....PC-BHT 3074
Masa netto: ok. 112 g
Stopień ochrony przed cieczami:..... IPX5*
Bateria: 1× 1,5V, Type MIGNON/AA/LR6/UM3

*To urządzenie jest zgodne z IPX5. Oznacza to, że urządzenie jest zabezpieczone przed stałym strumieniem wody.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



- Wyjąć baterię z komory baterii.
- Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.
- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

PL

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.



MEGJEGYZÉS: Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

Általános megjegyzések	58
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan	59
A csomag tartalma	61
Elem behelyezése	62
A készülék használata	62
Tisztítás	63
Tárolás	64
Műszaki adatok	64
Selejtezés	64

H

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Ez a készülék csak szakáll vagy testszőrzet, orr vagy fülszőrzet, kontúrok vagy szemöldök vágására alkalmas. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napfénytől és nedvességtől.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, tisztítás vagy hiba esetén.
- Sérülten ne használja a készüléket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan



FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

- Ne használja a készüléket, ha a penge vagy a pengetartó eldeformálódott vagy megsérült!
- Ekcéma, bőrgyulladás vagy sebek esetén azt javasoljuk, hogy csak a tünetek enyhülése után vágja le az érintett területen található szőrzetet.

H

 **FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!**

- A borotvapengét ne nyomja túl erősen a bőrre.
- Fokozott körültekintéssel járjon el, amikor anyajegyek környékét nyírja!
- Soha ne szereljen le feltétet működés közben!

 **VIGYÁZAT:**

- Tartsa a készüléket szárazon!
 - Tisztításhoz leöblítheti a tartozékokat folyó víz alatt. De ne merítse vízbe a készüléket!
- H**
- A készüléket a 8 életévüket betöltött gyermekek, illetve korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel bíró, valamint megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha

megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.

- A gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Az elemek kezelése



Nem tölthető!



Robbanásveszély!

Ne tegye ki az elemeket intenzív hőhatásnak, például napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak!



Ne szerelje szét!



Ügyeljen a helyes polaritásra! (+/-)



Ne zárja rövidre!



VIGYÁZAT:

Az elemekből sav szivároghat. Ha a hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.





A csomag tartalma

- 1× Készülék
- 1× Szakáll és testszőr vágó kétélű borotvapengével
- 4× Hosszúság-vágó fésű tartozékok (1, 2, 4 és 6 mm)
- 1× Multifunkcionális tartozék függőleges borotva fejfel
- 1× Hosszúság-vágó fésű tartozék a multifunkcionális tartozékhoz
- 1× Tisztító kefe

H


Elem behelyezése

(Az elem nem a csomag része)

1. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva: A kapcsolón **OFF** látható.
2. Nézze meg a jelzéseket a készülék alján. Az elemtartó nyitásához fordítsa a fedelet a  jelzés felé, majd vegye le.
3. A helyes polaritás fel van tüntetve az akkumulátortartóban. Tegyen be AA/LR6/UM3 típusú elemet pozitív (+) pólussal a feltét felé.
4. Zárja be az elemtartó fedelét. Igazítsa a  jelzést a  szimbólumhoz. Fordítsa a fedelet erre . A fedél a helyére kell menjen.

A készülék használata

A készülék be- és kikapcsolása

Csúsztassa a gombot  hogy be vagy kikapcsolja a készüléket.

Feltétek felhelyezése és eltávolítása



FIGYELMEZTETÉS:

Feltétek eltávolítása vagy felhelyezése előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket!

- A feltéteket az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva és lehúzva veheti le.
- Amikor a tartozékokat felszereli, nézze meg az utasítást a tartozékon és a kivágásokat a tartozékokon. A tartozékok csak bizonyos pozícióba helyezhetők el. A feltét rögzítéséhez fordítsa a feltétet balra, amíg a helyére nem pattan.
- Ahhoz, hogy egy fésű tartozékot behelyezzen a szakáll és testszőr vágáshoz, így kel eljármia: Csúsztassa a borotvafej pengéjét a fésű tartozék villájába. Nyomja a fésű tartozékot erősen a borotvafejhez. Hallhatóan be kell kattannia.
- A fésűtartozék elengedéséhez nyomja a külső villát felfelé.



VIGYÁZAT:

Ne nyomja felfelé a középső fogakat. Elgörbülhetnek vagy letörhetnek.

Szakáll vagy testszőrzet borotválása /vágása

- Használja a tartozékokat a kétélű borotva pengével.
- A 10 mm-nél hosszabb szőrrel előbb rövidebbre kell vágni. Ezután sokkal könnyebben leborotválható.

62

- Ha szeretné egyenletesre vágni a szakállát vagy a testszőrzetet, helyezze a fésű tartozékot a borotva fejre. A fésű tartozékok jelzik a vágási hosszat.

MEGJEGYZÉS:

Kezdje a leghosszabb fésű tartozékkal és fokozatosan rövidítse a szakállát vagy testszőrzetét a kívánt hosszra.

Kontúrok vagy szemöldökök vágása

- Használja a multifunkcionális tartozékot a függőleges borotva fejjel.
- Egyenletes vágáshoz helyezze el a fésű tartozékot.
- A borotvapengét olyan helyen használja, ahonnan szőrzetet szeretne eltávolítani. Egyik kezével húzza meg a bőrt, hogy erős legyen. Óvatosan irányítsa a borotvapengét a ellen hajnövekedés irányába.

Orr- és fülszőrzet eltávolítása

Használja a multifunkcionális tartozékot a függőleges borotva fejjel.

FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

- Ne vezesse be túl mélyen a borotvafejet az ornyílásába vagy a külső füljáróba.
- Csak az orr- vagy fülnyílásból kilátszó szőrzetet távolítsa el.

Használat befejezése

Használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló lefelé húzásával. A kapcsolón **OFF** látható.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- Ne merítse a készüléket vízbe. Ezzel tönkretelheti az elektronikus alkatrészeket.
- Ne használjon karcoló hatású vagy szemcsés tisztítószeret.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Vegye ki az elemet.
2. Tisztítóra törölheti a készülék borítását egy enyhén nedves ruhával.

H

Feltétek

- Használat után mindig távolítsa el szűrőmaradványokat a tisztítókefével.
- Folyó, meleg vízzel történő tisztításhoz távolítsa el a tartozékokat a készülékről.
- Hagyja a tartozékokat megszáradni mielőtt visszatenné a készülékre.
- Rendszeresen vigyen fel 1-2 csepp gyanta- és savmentes olajat a feltétek vágóéleire.

Tárolás

- A leírtaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket, hagyja teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásban tartsa a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.
- Mindig gyerekektől távol a tárolja a készüléket, egy jól szellőztetett helyiségben.

Műszaki adatok

Modell: PC-BHT 3074
Nettó súly: kb. 112 g
Folyadékok elleni védelem szintje: IPX5*
Elem: 1× 1,5V, Típus MIGNON/AA/LR6/UM3

* Ez a készülék megfelel az IPX5 előírásainak. Ez azt jelenti, hogy a készüléket nem károsítja a vízsugár.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

H

Selejtezés

A „kuka” piktogram jelentése



- Távolítsa el az elemet az elemtartóból.
- Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőpontban vagy kereskedőnél.
- Ez a termék nem dobható ki a standard háztartási szemétkébe.
- Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőpontba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



ПРИМЕЧАНИЯ: Дает советы и информацию.

Содержание

Общая информация.....	65
Особые указания по технике безопасности для данного устройства	66
Комплект поставки	69
Установка батареек	69
Чистка	71
Хранение	72
Технические данные	72
Утилизация	72

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

RUS

- Устройство предназначено исключительно для стрижки бороды, волос на теле, удаления волос в носу и ушах, наведения контуров усов и бровей. Не используйте его в других целях.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Храните прибор вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги.
- Если не используете, чистите, а также при неисправности, отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для данного устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность получения травмы!

- Запрещается пользоваться прибором при наличии деформаций или повреждений на головке, бреющем лезвии или его держателе!

RUS



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность получения травмы!

- В случае экземы, воспаления или ран на коже мы рекомендуем воздержаться от удаления волос на теле до полного выздоровления.
- Не прижимайте бреющее лезвие к коже слишком сильно.
- Будьте особо аккуратны при удалении волос вокруг родимых пятен!
- Никогда не снимайте насадку во время работы!



ВНИМАНИЕ:

- Держите прибор в сухости!
- Для очистки промойте насадки под струей воды. Не погружайте устройство в воду!

RUS

- Данное изделие может использоваться детьми не младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если за ними ведется контроль или был проведен их инструктаж относительно безопасного использования изделия и понимания связанных с ним опасностей.
- Детям нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.

Обращение с элементами питания



Зарядка запрещена!



Опасность возникновения взрыва!

Запрещается подвергать батарейки воздействию тепла, например, выставлять под солнечные лучи, к огню и подобным горячим источникам!



Запрещается разбирать!



Вставляйте правильно!
(+/-)



Не допускайте короткого замыкания!

RUS

ВНИМАНИЕ:





Из батареек может вытекать кислота. Если прибор не используется длительное время, вытащите батарейки.

Комплект поставки

- 1× Прибор
- 1× Насадка для стрижки бороды и волос на теле с двусторонним бритвенным лезвием
- 4× Насадки для заданной длины стрижки (1, 2, 4 и 6 мм)
- 1× Многофункциональная насадка с вертикальной бреющей головкой
- 1× Насадка для ограничения длины стрижки для многофункциональной насадки
- 1× Щетка для чистки

Установка батареек

(Батарейки не входят в комплект)

1. Убедитесь, что прибор выключен: На переключателе указано **OFF**.
2. Обратите внимание на значки, расположенные снизу устройства. Откройте отсек для батареек, повернув крышку по направлению к символу , затем снимите ее.
3. Надлежащая полярность указана в батарейном отсеке. Вставьте батарейку типа AA/LR6/UM3 положительным полюсом (+) к насадке.
4. Закройте отсек для батареек. Совместите метку  со символом . Затем поверните крышку к . Крышка должна со щелчком стать на место.

Использование прибора

Включение / выключение прибора

Двигайте кнопку , чтобы включить или выключить устройство.

Установка и снятие насадок

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Каждый раз перед установкой или снятием насадок выключайте прибор!

- Для того, чтобы снять насадку, поверните ее по часовой стрелке и потяните.

RUS

- При установке насадок убедитесь, что направляющие на корпусе устройства совпадают с вырезами на насадках. Насадки могут быть установлены только в определенном положении. Закрепите насадку, повернув ее влево до защелкивания на месте.
- Для установки насадки для стрижки бороды и волос на теле выполните следующее: Вставьте лезвие бритвенной головки в зубцы насадки для стрижки. Надежно прижмите насадку к бритвенной головке. Должен быть слышен звук зацепления.
- Для извлечения насадки нажмите на внешний зубец вверх.



ВНИМАНИЕ:

Не давите на средние зубцы. Они могут погнуться или сломаться.

Стрижка/бритье бороды или волос на теле

- Используйте насадку с двухсторонним бритвенным лезвием.
- Если длина волос превышает 10 мм сначала их нужно укоротить. Это облегчит последующее бритье.
- Если вы хотите равномерно укоротить бороду или волосы на теле, наденьте насадку для заданной длины стрижки на бритвенную головку. Насадки для заданной длины стрижки промаркированы в соответствии с определенной длиной волос.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Начните с самой большой насадки и постепенно состригите бороду или волосы на теле до желаемой длины.

Наведение контуров бороды, усов или бровей

- Используйте многофункциональную насадку с вертикальной бреющей головкой.
- Чтобы подстриженные волосы имели равномерную длину воспользуйтесь насадкой для заданной длины волос.
- Приложите бреющее лезвие к участку кожи, который следует очистить от волос. Одной рукой натягивайте кожу, чтобы она была упругой. Медленно перемещайте бритвенное лезвие против направления роста волос.

RUS

Удаление волос из носа и ушей

Используйте многофункциональную насадку с вертикальной бреющей головкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

- Запрещается вставлять бреющую головку слишком глубоко в ноздрю или ушную раковину.
- Удаляйте только волосы, выступающие из носа / ушной раковины.

Прекращение использования

Сдвигая кнопку вниз от подушки щетки, прибор отключится. На переключателе указано **OFF**.

Чистка



ВНИМАНИЕ:

- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

1. Перед чисткой выключите прибор. Вытащите батарейку.
2. Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.

Насадки

- Удаляйте остатки волос после каждого использования с помощью щетки для чистки.
- Снимите насадку с устройства и промойте под струей теплой воды.
- Перед тем, как установить насадку на устройство, дайте ей полностью высохнуть.
- Регулярно наносите 1-2 капли нейтрального масла без содержания смолистых веществ на бреющие лезвия насадок.

RUS

Хранение

- Почистите устройство как описано в руководстве, и дайте ему полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не используется длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.

Технические данные

Модель: PC-BHT 3074
Вес нетто: припл. 112 г
Степень защиты от жидкостей: IPX5*
Элемент питания: 1× 1,5В, тип MIGNON/AA/LR6/UM3

* Продукт имеет степень защиты IPX5. Это означает, что продукт может выдерживать постоянный поток воды.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам CE, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



- Вытащите батарейку из батарейного отсека.
- Сдайте использованную батарейку в специальный пункт сбора или верните розничному продавцу. Использованные батарейки нельзя выбрасывать в домашние отходы.
- Запрещается выбрасывать прибор вместе с домашним мусором по окончании срока службы. Его следует сдать в специальный пункт сбора для повторного использования. Выполнив это условие, вы помогаете сохранять окружающую среду.

RUS

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

- أزل البطارية من حجرة البطارية.
- تخلص من البطارية في نقطة تجميع مناسبة أو موزع. ولا يجب التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية
- لا تتخلص من الجهاز في نهاية عمره الافتراضي مع النفايات المنزلية. أحضره إلى نقطة التجميع المحلية لإعادة تدويره. فقيامك بذلك، أنت تساعد على حماية البيئة.



التنظيف



تنبيه:

- لا تغمر الجهاز في الماء. يمكن أن يؤدي ذلك إلى إتلاف الإلكترونيات.
- لا تستخدم منظفات حادة أو كاشطة.

1. أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه. قم بإزالة البطارية.
2. يمكنك مسح مبيت الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً.

ملحقات

- أزل بقايا الشعر بعد كل استخدام باستخدام فرشاة التنظيف.
- عند التنظيف، أزل الملحقات من الجهاز واشطفها تحت الماء الدافئ الجاري.
- اترك الملحقات لتجف قبل إعادة تثبيتها على الجهاز.
- ضع من قطرة إلى قطرتين من الزيت اللارائنجي أو الزيت الخالي من الحمض على شفرات الحلقة الخاصة بالملحقات.

التخزين

- نظف الجهاز على النحو المذكور واتركه يجف.
- نوصي بوضع الجهاز في تغليفه الأصلي عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
- خزن الجهاز دائماً بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

البيانات الفنية

الطرز:	PC-BHT 3074
الوزن الصافي:	تقريباً 112 جرام
درجة الحماية من السوائل:	IPX5*
البطارية:	1,5 × 1 فولت، من نوع UM3/LR6/AA/MIGNON

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

* يتوافق هذا الجهاز مع IPX5. ويعني ذلك أن الجهاز يكون محميًا من نفث الماء المتكرر.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترونية ومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

- لوضع ملحق المشط لتشذيب اللحية وشعر الجسم، اتبع الخطوات التالية: ادفع شفرة رأس الحلاقة في أطراف ملحق المشط. اضغط على ملحق المشط بإحكام داخل رأس الحلاقة. يجب أن تسمع صوتاً عند إغلاقه.
- لإخراج ملحق المشط، ادفع السن الخارجي الناتج لأعلى.



تنبيه:

تجنب الضغط لأعلى على الشوكات الوسطى. فقد تتعرض للثني أو الكسر.

حلاقة / تشذيب اللحية أو شعر الجسم

- استخدم الملحق الذي يحتوي على شفرة من كلا الجانبين.
- يجب أولاً تقصير الشعر الذي يتعدى طوله 10 مم. لأن هذا يجعل حلاقته أسهل بعد ذلك.
- إذا أردت أن تقصّر اللحية أو شعر الجسم بطول متساوٍ، ضع ملحق المشط في رأس الحلاقة. يتم تمييز ملحقات المشط بأطوال القص.



ملاحظة:

ابدأ بملحق القص الأكبر وقصّر لحيتك أو شعر جسمك بالتدرج حتى الطول المرغوب.

تشذيب الخطوط الخارجية أو الحواجب

- استخدم الملحق متعدد الوظائف مع رأس الحلاقة العمودي.
- لقص الشعر بأطوال متساوية، استخدم ملحق المشط.
- ضع شفرة الحلاقة على المنطقة التي تريد إزالة الشع منها. استخدم إحدى يديك لشد البشرة حتى تصبح ثابتة. حرك شفرة الحلاقة بحذر بعكس اتجاه نمو الشعر.

إزالة شعر الأنف والأذن

استخدم الملحق متعدد الوظائف مع رأس الحلاقة العمودي.



تحذير: خطر التعرض لإصابة!

- تجنب إدخال رأس الحلاقة بصورة عميقة جداً في فتحة الأنف / الأذن الخارجية.
- أزل الشعر الناتج من فتحة الأنف / شحمة الأذن فقط.

إنهاء التشغيل




أوقف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام عن طريق تحريك المفتاح إلى أسفل. يُظهر المفتاح الرمز **OFF**.

نطاق التسليم

- ×1 جهاز
- ×1 ملحق لتشذيب شعر اللحية والجسم تحتوي على شفرة من كلا الجانبين
- ×4 ملحق المشط الطويل للقص (1 و 2 و 4 و 6 مم)
- ×1 ملحق متعدد الوظائف مع رأس حلقة عمودي
- ×1 ملحق المشط الطويل للقص للملحق متعدد الوظائف
- ×1 فرشاة للتنظيف

إدخال البطارية

(البطارية ليست ضمن نطاق التسليم)

1. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز: يُظهر المفتاح الرمز **OFF**.
2. انتبه للرموز الموجودة بالجزء السفلي للجهاز. افتح حجرة البطارية من خلال تدوير الغطاء تجاه الرمز  ثم قم بإزالته.
3. يشار إلى القطبية الصحيحة في حجرة البطارية. أدخل بطارية من نوع AA/LR6/UM3، على أن يكون القطب الموجب (+) باتجاه الملحق.
4. أغلق حجرة البطارية. قم بمحاذاة العلامة ▲ مع الرمز . ثم أدر الغطاء باتجاه . يجب أن تسمع صوتًا للتأكد من إغلاق الغطاء.

استخدام الجهاز

تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز

حرك الزر  لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.

تركيب الملحقات وإزالتها

 تحذير:

يجب دائماً إيقاف تشغيل الجهاز قبل إزالة الملحقات أو تركيبها!

- يُمكنك نزع المُلحِق من خلال لفه عكس عقارب الساعة وسحبه.
- عند تثبيت الإكسسوارات، انتبه للتوجيهات على الجهاز والقواطع الموجودة على الملحقات. يمكن للملحقات أن توضع في أماكنها المحددة فقط. وأحكام تركيب الملحق هذا من خلال تدويره نحو اليسار إلى أن يتم تثبيته في مكانه.

تنبيه: 

- للتنظيف، يمكنك شطف الملحقات تحت الماء المتدفق، دون غمر الجهاز في الماء!

- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات أو أكثر وكذلك الأشخاص أصحاب القدرات البدنية أو الإدراكية أو العقلية المحدودة أو أولئك الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة الكافية استخدام الجهاز تحت إشراف أو بعد توجيه تعليمات خاصة لهم عن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.

تشغيل البطاريات

- خطر حدوث انفجار!  تجنب تعريض البطاريات للحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك!
- غير قابلة للشحن!  تجنب تفكيكها! 
- أدخلها بصورة صحيحة! (-/+)  تجنب حدوث قصور في دائرتها الكهربائية! 

تنبيه: 

يُمكن أن تُسرب البطاريات حمض البطارية. لذا يجب إزالتها في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة.

- احتفظ بالجهاز بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة.
- أوقف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه، أو لغرض التنظيف أو حالة حدوث عطل.
- لا تُشغل جهازاً تالفاً.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.


تحذير: 

لا تدع الأطفال الصغار يعثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

تحذير: خطر التعرض لإصابة! 

- تجنب استخدام الجهاز في حالة تشوّه أو تلف رأس الحلاقة أو شفرة الحلاقة أو حامل الشفرة في الملحق!
- في حالة الإيكزيما، والتهابات الجلد أو الجروح، ننصح بالتوقف عن حلاقة شعر الجسم حتي تختفي هذه الأعراض.
- لا تضغط بشفرة الحلاقة على البشرة بشدة.
- كن حذراً عند تشذيب الشعر حول الشامات!
- لا تفك الملحق أبداً أثناء التشغيل!

تنبيه: 

- حافظ على الجهاز جافاً!

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام


تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير: 

يُحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه: 

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ملاحظة:  يلقى هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

المحتويات

79.....	ملاحظات عامة.....
78.....	تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز.....
76.....	نطاق التسليم.....
76.....	إدخال البطارية.....
76.....	استخدام الجهاز.....
74.....	التنظيف.....
74.....	التخزين.....
74.....	البيانات الفنية.....
73.....	التخلص من الجهاز.....

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- صمم هذا الجهاز لتشذيب شعر اللحية أو شعر الجسم أو شعر الأنف والأذنين أو الحواف أو الحواجب
- لا تستخدم الجهاز لأي أغراض أخرى.
- لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.

AR

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijaegyu • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

PC-BHT 3074

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • dátum zakoupení, razítka prodávce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampilă furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • data придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاریخ خرید، مهر فروشنده، امضاء

PROFI CARE

www.proficare-germany.de

PROFI CARE

Internet: www.proficare-germany.de

Made in P.R.C.

Stand 10/2019